KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2266/94

af 20. september 1994

om gratis levering af mel af blød hvede til Georgien, Armenien og Aserbajdsjan i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1999/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1999/94 af 27. juli 1994 om aktioner i form af gratis levering af landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan [1], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2065/94 [2] blev der fastsat bestemmelser for den i Rådets forordning (EF) nr. 1999/94 fastsatte levering af landbrugsprodukter, der ikke findes på interventionslagre, men som tilhører samme gruppe produkter; der bør åbnes en licitation med henblik på levering af 15 000 tons mel af blød hvede til Georgien, Armenien og Aserbajdsjan;

i betragtning af de nuværende vanskeligheder i disse republikker og de særlige problemer for transport af støtten til disse områder bør nævnte produkter leveres ved en enkelt aktion, for hvilken der gives tilslag til en enkelt tilslagsmodtager for hele leveringen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til forordning (EF) nr. 2065/94, særlig artikel 2, stk. 1 og 2, afholdes der licitation over omkostningerne ved levering af 15 000 tons (netto) mel af blød hvede, jf. bilag I.

2. Omkostningerne omfatter overtagelse af melet franko ombord, stuvning i søgående fartøj i en af de i artikel 2, stk. 2, nævnte havne og transport på passende transportmidler indtil de bestemmelsessteder og inden for de frister, der er fastsat i bilag I.

3. Melet skal kunne lastes fra følgende datoer:

— 5 000 tons fra den 21. oktober 1994

— 5 000 tons fra den 28. oktober 1994

— 5 000 tons fra den 4. november 1994.

Artikel 2

1. I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 2065/94 indgives bud til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Afd. VI/G/2
Kontor 10/05
Rue de la Loi 120
B-1049 Bruxelles.

Fristen for indgivelse af bud udløber den 28. september 1994, kl. 12.00 (belgisk tid).

2. Buddet vedrører levering af alle de mængder, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3.

Uanset artikel 6, stk. 1, litra d), nr. 1, i forordning (EF) nr. 2065/94, skal buddet indeholde oplysning om de samlede beløb i ecu, der kræves for den samlede levering, samt om beløbet i ecu/ton, der kræves for hver destination ved transport fra hver af følgende havne:

— Rouen

— Gent

— Rotterdam

— Venezia (Porto Marghera).

3. Uanset artikel 6, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2065/94 fastsættes licitationssikkerheden til 20 ECU/ton mel.

4. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2065/94, fastsættes til 280 ECU/ton mel og stilles i national valuta.

5. De i stk. 3 og 4 omhandlede sikkerheder stilles til fordel for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Artikel 3

Den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2065/94, udfærdiges som

[1] EFT nr. L 201 af 4. 8. 1994, s. 1.
[2] EFT nr. L 213 af 18. 8. 1994, s. 3.

vist i bilag III på de i bilag II omhandlede overtagelsessteder og af de i samme bilag omhandlede myndigheder.

Artikel 4

For den i artikel 13 i forordning (EF) nr. 2065/94 fastsatte betaling udsteder interventionsorganet i den medlemsstat, hvor overtagelseshavnen er beliggende, et bevis for fuldstændig afhentning af mængderne for hver destination, så snart afhentningen er afsluttet.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Parti: 5 000 tons mel af blød hvede til Georgien.

Leveringstrin:

Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for levering i havnen: 29. november 1994.

5 000 tons mel af blød hvede til Armenien.

Leveringstrin:

Airum via havnene i Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for levering i havnen: 22. november 1994.

5 000 tons mel af blød hvede til Aserbajdsjan.

Leveringstrin:

Pbeiuk-Kesik via havnen i Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for levering i havnen: 15. november 1994.

BILAG II

a) Overtagelsessteder i Georgien

1. Havnen Poti eller Batumi — varen ikke losset.

   Overtagelsesattesten kan dog først udstedes efter losning og kontrol af varens kvalitet og mængde.

2. Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattesten :

   Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov
   Ul. Didi Cheivani No. 6
   Tblisi
   Hr. Anzar Burdjanadze
   Tlf. (7-8832) 99 86 98 ; fax (7-8832) 99 67 40.

b) Overtagelsessted i Armenien

1. Airum — varen ikke losset.

   Kontrol af kvalitet og mængde vil blive foretaget ved plomberingen af togvognene i Poti eller Batumi. Overtagelsesattesten vil blive udstedt ved ankomsten til ovennævnte jernbanestation, efter at det er kontrolleret, om plomberne er intakte og togvognenes antal korrekt.

2. Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattesten :

   Ministry of Food and Provision
   375010 Yerevan
   Dom Pravitelstva
   Ploschad Respubliki 1
   Hr. Stepanian, viceminister
   Tlf. (8-8852) 52 03 21.

c) Overtagelsessteder i Aserbajdsjan

1. Pbeiuk-Kesik — varen ikke losset.

   Kontrol af kvalitet og mængde vil blive foretaget ved plomberingen af togvognene i Poti eller Batumi. Overtagelsesattesten vil blive udstedt ved ankomsten til ovennævnte jernbanestation, efter at det er kontrolleret, om plomberne er intakte og togvognenes antal korrekt.

2. Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattesten :

   Azintrade
   Baku, center
   Dom Pravitelstva, 1. sal
   Tlf. (7-8922) 93 19 80/93 97 13.

BILAG III

DEL A

MEL

Attest for overtagelse i havnen i Poti/Batumi

Undertegnede .....
(navn/fornavn/stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer:

Produkt:	Mel
Emballering:	Big Bags
Samlet mængde i tons (netto): (brutto):	
Antal »Big Bags«:	
Sted og dato for overtagelsen:	
Skibets navn:	
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten:	

Kontrolselskabets navn og adresse:

.....

.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift:

.....

.....

Bemærkninger eller forbehold:

.....

.....

.....

.....

De georgiske myndigheders underskrift og stempel

.....

De ..... myndigheders underskrift og stempel

.....

DEL B

MEL

Attest for overtagelse ved togvognenes ankomst

Undertegnede .....
(navn/fornavn/stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer:

Produkt: Mel af blød hvede

Sted og dato for overtagelsen: .....

Togvogn nr.		Plombe nr.	
Afgang	Ankomst (underskrift)	Afgang	Ankomst (underskrift)
1.		.....	
2.		.....	
3.		.....	
4.		.....	
5.		.....	
6.		.....	
7.		.....	
8.		.....	
9.		.....	
10.		.....	

Transportselskabets navn og adresse: .....

Kontrolselskabets navn og adresse: .....

Bemærkninger eller forbehold:

.....

Kontrolselskabets repræsentant navn, underskrift og stempel	Modtagers navn, underskrift og stempel
.....	.....
.....	.....